

Pagina iniziale>I tuoi diritti>Vittime di reato>Indennizzo>**Se la mia domanda debba essere inviata da questo paese in un altro paese dell'UE**
Ha a kárigényemet ebből az országból egy másik EU-országba kell küldeni

Germania

Melyik hatóság fog számomra segítséget nyújtani a kártérítési igényem másik uniós tagállamban történő megküldésében?

Munkaügyi és Szociális Minisztérium

Rochusstr. 1

53123 Bonn

Telefon: +49 228 99527 0

Fax: +49 228 99527 4134

E-mail-cím: dub@bmas.bund.de

További információk itt találhatók:

[Kártérítési igény abban az esetben, ha Ön a lakóhelyétől eltérő uniós tagállamban bűncselekmény áldozatává vált](#)

[Compensation for victims of violent crimes committed in another EU Member State](#)

Milyen szerepe van a kapcsolattartó pontoknak?

A Szövetségi Munkaügyi és Szociális Minisztérium keretében működő német támogató hatóság az erőszakos bűncselekmény áldozatává vált németországi lakosoknak nyújt segítséget abban, hogy kártérítést igényeljenek abban az uniós tagállamban, ahol a bűncselekmény bekövetkezett tagállamban.

A támogató hatóság feladatai különösen a következők:

az erőszakos cselekmények áldozatainak tájékoztatása arról, hogy milyen lehetőségeik vannak kártérítést igényelni külföldön (ideértve az ottani eljárást, a

kérelem benyújtásának határidejére, a jogosultság feltételeire valamint a kérelemhez csatolandó dokumentumokra vonatkozó információkat is),

az elkövetés helye szerinti államban használatos formanyomtatványok rendelkezésre bocsátása,

az elkövetés helye szerinti állam azon illetékes hatóságának azonosítása, amely a kártérítés iránti igényt elbírálja,

a kártérítési kérelem és a benyújtott igazoló dokumentumok továbbítása ebbe az államba,

a dokumentumok és a levelezés díjmentes lefordítása az adott ország nyelvére,

a kártérítési eljárás folyamatának figyelemmel kísérése és az érintett személyek tájékoztatása annak aktuális állásáról.

A kérelmeket az uniós tagállamoknak kizárólag a saját nemzeti jogok alapján bírálják el. A német támogató hatóságnak sem az ottani eljárásra, sem a döntésre nincs ráhatása.

Lefordítja-e ez a hatóság a csatolt dokumentumokat, ha a kérelem külföldre küldéséhez ez szükséges? Ha igen, ki viseli ennek költségeit?

Ön a szükséges dokumentumokat a saját országának nyelvén küldheti el. Ezek lefordításáért Önnek nem kell fizetnie.

Kapcsolódnak-e adminisztratív vagy egyéb díjak a kérelem külföldre küldéséhez?

A német fél nem számít fel semmilyen díjat. Előfordulhat, hogy más uniós tagállamok felszámítanak valamilyen díjat kérelem feldolgozása előtt.

Utolsó frissítés: 16/10/2020

E lap nemzeti nyelvű változatát az adott tagállam tartja fenn. Az Európai Bizottság szolgálata készíti el a fordításokat a többi nyelvre. Előfordulhat, hogy az eredeti dokumentumon az illetékes tagállami hatóság által végzett változtatásokat a fordítások még nem tükrözik. Az Európai Bizottság nem vállal semmifajta felelősséget az e dokumentumban szereplő vagy abban hivatkozott információk vagy adatok tekintetében. Az ezen oldalért felelős tagállam szerzői jogi szabályait a Jogi nyilatkozatban tekintheti meg.